SIVE

Numero Verde **800 114488**
Dal lunedì al giovedì
ore 8.30-13.00 e 14.00-17.30
venerdì ore 8.30-13.00

DIFFERENZIARE... ECCO COME FARE

TUTTO INIZIA A CASA TUA

SORTING...HERE'S HOW
EVERYTHING BEGINS AT HOME

FAIRE LE TRI... VOICI COMMENT FAIRE
TOUT COMMENCE À LA MAISON

就是这样
让改变发生...
一切从"家"开始

اصنع الاختلاف
ها هي الطريقة التي نصنع بها الاختلاف
ايبدأ من منزلك

DIFFERENZIARE BENE PER RICICLARE MEGLIO - DIFFERENTIATE PROPERLY TO RECYCLE BETTER - BIEN DIFFÉRENCIER POUR MIEUX RECYCLER - 正确区分，更好回收 - التصنيف الجيد لتدوير النفايات بشكل أفضل

TOGETHER, WE MAKE THE DIFFERENCE
DIFFERENTIATED WASTE COLLECTION CALENDAR

ENSEMBLE, NOUS FAISONS LA DIFFÉRENCE
CALENDRIER COLLECTE SÉLECTIVE

让我们一起创造改变
垃圾分类收集日历表

DOOR TO DOOR - PORTE À PORTE - "门到门" - التجميع من الباب إلى الباب

Place your rubbish on the curb after 8 pm the evening before the collection day specified on the calendar. Collect your empty bins.
Sortir les ordures dans la rue après 20h le soir avant le jour du ramassage indiqué sur le calendrier. Prendre les conteneurs vides.
在日历表中垃圾收集日期前一 天的 20 点之后将垃圾放到街上。 并带回衬 的垃圾箱。
ضع المخلفات في الطريق بعد الساعة الثامنة من مساء اليوم السابق ليوم التجميع المشار إليه في التقويم. استعد الحاويات الفارغة.

SECCO - DRY WASTE - SEC - 干燥的垃圾箱 - المخلفات الجافة

COSA CONFERIRE	WHAT'S ACCEPTED	QUOI DÉPOSER	收集的种类	ما الذى ينبغي تسليمه؟
• Carta oleata e plastificata • Cassette audio e video, floppy disk, cd • Ceramiche e porcellane • Cerotti, cotone idrofilo e garze • Cialde di caffè in plastica • Collant • Cosmetici • Giocattoli • Gomma, guanti • Lettiere per animali • Tubetti di dentifricio e spazzolini • Mascherine • Pannolini e pannoloni	• Oily and plastic - coated paper • Audio and video cassettes, floppy disks, CDs • Ceramics and earthenware • Plasters, cotton wool and gauze • Plastic coffee pods • Tights • Cosmetics • Toys • Rubber, gloves • Pet litter • Tubes of toothpaste and toothbrushes • Face masks • Diapers for children and adults	• Papier huilé et plastifié • Cassettes audio et vidéos, disquettes, CD • Céramiques et porcelaines • Pansements, coton hydrophile et gazes • Dosettes de café en plastique • Collants • Cosmétiques • Jouets • Caoutchouc, gants • Litières minérales pour animaux • Tubes de dentifrice et brosses à dents • Masques • Couches et langes	• 油纸和塑化纸 • 录音带和录像带，软盘，CD • 陶瓷和瓷器 • 橡皮膏，亲水棉和纱布 • 塑料咖啡杯 • 连裤袜 • 化妆品 • 玩具 • 橡胶、手套 • 猫砂 • 牙膏管和牙刷 • 口罩 • 尿布和尿片	• الورق المزيت والورق المطلي بالبلاستيك • شرائط الكاسيت، وأقراص الفيديو، والأقراص المرنة، والأقراص المدمجة • السيراميك والبورسلين • الضمادات، والقطن الماص، وضمادات الشاش • عبوات القهوة البلاستيكية • الجوارب • مستحضرات التجميل • الألعاب • مطاط، قفازات • الصناديق المعدنية المخصصة لفضلات الحيوانات • أنابيب معجون الأسنان وفرش الأسنان • كمامات • حفاضات وحفاضات

Sacchetti trasparenti senza contenitore. **NO SACCHETTI NERI.**
Transparent bags without bin. **NO BLACK BAGS.**
Sacs transparents sans conteneur. **PAS DE SACS NOIRS.**
此类垃圾应放置在透明的袋子中，不能带有包装容器。
不能放在黑色袋子中。
أكياس شفافة بدون حاوية.
لا تستخدم الأكياس السوداء.

UMIDO - WET - UMIDE - 潮湿的过垃圾箱 - المخلفات الرطبة

COSA CONFERIRE	WHAT'S ACCEPTED	QUOI DÉPOSER	收集的种类	ما الذى ينبغي تسليمه؟
• Avanzi di cibo • Bucce, gusci e semi di frutta • Ceneri spente • Filtri di the, camomilla e tisane • Fiori recisi, piante domestiche, foglie • Gusci d'uovo e gusci di frutta secca • Terriccio da vaso in piccole quantità • Tovaglioli e salviette di carta unte • Materiali compostabili	• Leftover food • Fruit peel, shells and pips • Burnt ash • Tea and herbal tea bags • Cut flowers, house plants, leaves • Egg shells and nut shells • Small quantities of plant soil • Soiled napkins and paper towels • Compostable materials	• Restes alimentaires • Épluchures, coques et graines de fruits • Cendres éteintes • Filtres de thé, camomille et tisanes • Fleurs coupées, plantes domestiques, feuilles • Coquilles d'œufs et coquilles de fruit sec • Terreau en vase en petites quantités • Serviettes et lingettes de papier gras • Matières compostables	• 残羹剩饭 • 果壳、果皮和果核 • 灰烬 • 泡过的茶叶，花茶，汤药渣 • 凋谢的花草，植物和叶子 • 蛋壳和干果壳 • 少量的土壤 • 使用过的毛巾和抹布 • 可堆肥材料	• بقايا الطعام • القشرة الخارجية، والقشر، وبذور الفاكهة • الرماد المطفأ • مرشحات الشاي، والبابونج ومشروبات الأعشاب • الأزهار المقطوعة، والنباتات المنزلية، والأوراق • قشر البيض وقشر الفاكهة المجففة • تربة الأصيص بكميات صغيرة • مناديل المائدة والفوط المصنوعة من الورق المزيت • مواد قابلة للتحلل

SOLO sacchetti compostabili nel contenitore piccolo.
NO SACCHETTI A TERRA.
ONLY compostables bags in the small bin.
NO BAGS ON THE GROUND.
SEULEMENT des sacs compostables dans le poubelle.
PAS DE SACS AU SOL.
此类垃圾应放到垃圾箱中的垃圾袋中。
不要把袋子直接放在地面上。
وممنوع ترك الأكياس على الأرض.
أكياس قابلة للتحلل إلى سماد في صندوق المخلفات

tappoachi? è un progetto rilegno
Consorzio Nazionale per la raccolta il recupero e il riciclaggio degli imballaggi di legno

TAPPI IN SUGHERO conferiti in Ecocentro - **BOTTLE CORKS** disposed of at the Eco-centre
BOUCHONS EN LIÈGE déposés à l'éco-centre - 请将软木塞送到生态中心
تسلم الأغطية المصنوعة من الفلين في المركز البيئي "Ecocentro"

CARTA E CARTONE - PAPER AND CARDBOARD - PAPIER ET CARTON

纸和纸板的垃圾箱 - الورق والكرتون

COSA CONFERIRE	WHAT'S ACCEPTED	QUOI DÉPOSER	收集的种类	ما الذى ينبغي تسليمه؟
• Cartoni per bevande (TetraPak®) • Cartoni per la pizza • Cassette per frutta e verdura in cartone • Giornali, riviste e libri • Imballaggi in cartone/ cartoncino • Sacchetti di carta • Scatole in carta e cartone • **NO Mascherine**	• Drinks cartons (TetraPak®) • Pizza boxes • Cardboard fruit and vegetable crates • Newspapers, magazines and books • Cardboard/card packaging • Paper bags • Cardboard and card boxes • **NO Face masks**	• Cartons pour boissons (TetraPak®) • Cartons pour pizza • Cagettes de fruits et légumes en carton • Journaux, magazines et livres • Emballages en carton/ papier cartonné • Sacs en papier • Boîtes en papier et carton • **NON Masques**	• 饮料纸盒（利乐包®） • 披萨纸盒 • 水果盒和蔬菜盒 • 报纸，杂志和书籍 • 纸板/纸片包装 • 纸袋 • 纸和纸箱 不包括 • 口罩	• عبوات كرتونية للمشروبات (تترا باك®) • العبوات الكرتونية المخصصة للبيتزا • الصناديق الكرتونية المخصصة للفاكهة والخضروات • الصحف والمجلات، والكتب • العبوات المصنوعة من الكرتون/ الورق المقوى • الأكياس الورقية • العلب المصنوعة من الورق والكرتون ما لا ينبغي تسليمه • كمامات

Cartoni per bevande conferiti con carta e cartone.
Drinks cartons disposed of with paper and cardboard.
Cartons de boissons déposés avec papier et carton.
纸制饮料盒
تسلم العبوات الكرتونية المخصصة للمشروبات مع الأوراق والكرتون

In scatole di cartone, sacchi di carta o legati insieme in fasci.
NO IN SACCHETTI, CASSETTE E SECCHI DI PLASTICA.
In cardboard boxes, paper bags or tied together in bundles.
NO PLASTIC BAGS, CRATES AND BUCKETS.
Dans des boîtes en carton, sacs en papier ou attaché en fagots.
PAS DE SACS EN PLASTIQUE, CAISSES ET SEAUX.
此类垃圾应放到纸箱, 纸袋或纸质包装中。
不能放在塑料袋, 塑料桶 塑料盒子中
في صناديق الكرتون، أو الأكياس الورقية، أو تُربط على شكل حزم.
ولكن لا تستخدم الأكياس المصنوعة من البلاستيك، والصناديق، والدلو.

KEY to calendar - LÉGENDE calendrier - 符号 日历表 - قائمة رموز التقويم

UMIDO — WET - HUMIDE — 潮湿的垃圾箱 — المخلفات الرطبة

SECCO — DRY WASTE - SEC — 干燥的垃圾箱 - المخلفات الجافة

CARTA — PAPER AND CARDBOARD - PAPIER ET CARTON — 纸和纸板的垃圾箱 - الورق والكرتون

VETRO — GLASS - VERRE — 玻璃垃圾箱 - الزجاج

PLASTICA E LATTINE — PLASTIC AND TINS — PLASTIQUE ET CANNETTES — 塑料和金属罐垃圾箱 - بلاستيك وعبوات معدنية

VERDE — CUTTINGS AND GRASS - VERT ET BRANCHAGES — 绿色和小树枝 - المخلفات النباتية والأغصان المقطوعة

PLASTICA E LATTINE - PLASTIC AND TINS - PLASTIQUE ET CANETTES

塑料制品和罐头 - البلاستيك وعلب الطعام المحفوظ

COSA CONFERIRE	WHAT'S ACCEPTED	QUOI DÉPOSER	收集的种类	ما الذى ينبغي تسليمه؟
• Appendiabiti in plastica • Blister • Bombolette spray vuote (no T e/o F) • Bottiglie in plastica • Cassette per frutta e verdura in plastica • Confezioni per alimenti • Film e pellicole plastiche e/o in alluminio • Flaconi/dispenser per alimenti e per l'igiene • Lattine per bevande • Piatti e bicchieri di plastica • Pluriball • Reti in plastica per frutta e verdura • Sacchetti e buste in plastica • Scatolame in alluminio, in latta o banda stagnata • Tutti gli imballaggi indicati con le sigle PE, PP, PET, PS • Vaschette e imballaggi in polistirolo • Vaschette in alluminio • Vasetti di yogurt • Vasi di plastica per fiori	• Plastic hangers • Blisters • Empty spray cans (no T and/or F) • Plastic bottles • Plastic fruit and vegetable crates • Food packaging • Plastic and/or aluminium film and wrappers • Bottles/dispensers for food and hygiene products • Drinks cans • Plastic plates and cups • Bubble wrap • Plastic nets for fruit and vegetables • Plastic bags and sachets • Aluminium, tin or tinplate cans • All packaging marked with the initials PE, PP, PET, PS • Polystyrene trays and packaging • Aluminium trays • Yoghurt pots • Plastic flower pots	• Cintres en plastique • Blister • Aérosols vides (pas de T et/ou F) • Bouteilles en plastique • Cagettes de fruits et légumes en plastique • Emballages alimentaires • Films et pellicules plastiques et/ou en aluminium • Flacons/distributeurs pour l'alimentation et l'hygiène • Canettes pour boissons • Assiettes et verres en plastique • Papier bulle • Filets en plastique pour fruits et légumes • Sacs et sachets en plastique • Boîtes en aluminium, de conserve ou en fer blanc • Tous les emballages indiqués par les lettres PE,PP,PET,PS • Barquettes et emballages en polystyrène • Barquettes en aluminium • Pots de yaourt • Vases en plastique pour fleurs	• 塑胶衣架 • 泡罩包装 • 喷雾剂空瓶（不含有毒和/或易燃物体） • 塑料瓶 • 塑料水果盒和蔬菜盒 • 食品包装盒 • 铝制薄膜和/或塑料薄膜 • 食品罐/医用分装器 • 饮料罐 • 塑料盘子和塑料玻璃杯 • 气泡膜 • 水果和蔬菜种植塑料网 • 塑料袋和塑料信封 • 铝罐，锡罐，或镀锡条 • 带有 PE，PP，PET，PS 缩写的包装 • 聚苯乙烯碗和包装 • 铝桶 • 酸奶罐 • 塑料花瓶	• شماعات تعليق الملابس المصنوعة من البلاستيك • أشرطة أقراص الدواء • العبوات المضغوطة "البخاخات" الفارغة (التي لا تحمل رمزي سام وقابل للاشتعال أو أي منهما) • الزجاجات البلاستيكية • الصناديق البلاستيكية المخصصة للفاكهة والخضروات • عبوات الأطعمة • شرائط التغليف والأغلفة المصنوعة من البلاستيك أو الألومنيوم أو كلاهما • العبوات/ الأوعية بموزع الخاصة بالأغذية والنظافة • علب المشروبات • الأطباق والأكواب البلاستيكية • الأشرطة الفقاعية • الشبكات البلاستيكية المخصصة للفاكهة والخضروات • الأكياس والأظرف البلاستيكية • علب ومعلبات الأغذية المصنوعة من الألومنيوم، أو الصفيح، أو المطلية بالقصدير • كافة العبوات التي تحمل الاختصارات التالية البولي إثيلين PE، البولي بروبيلين PP، البولي إيثيلين تريفثاليت PET، البوليسترين PS • الأوعية والعبوات المصنوعة من البوليسترين • أوعية الألومنيوم • علب الزبادي • المزهريات الزهور المصنوعة من البلاستيك

Sacchetti trasparenti senza contenitore. **NO SACCHETTI NERI.**
Transparent bags without bin. **NO BLACK BAGS.**
Sacs transparents sans conteneur. **PAS DE SACS NOIRS.**
此类垃圾应放在透明的袋子中且不能带有包装容器。不能放在黑色的塑料袋中。
لا تستخدم الأكياس السوداء.

VETRO - GLASS - VERRE - 玻璃垃圾箱 - الزجاج

COSA CONFERIRE	WHAT'S ACCEPTED	QUOI DÉPOSER	收集的种类	ما الذى ينبغي تسليمه؟
• Bottiglie e bicchieri di vetro • Contenitori in vetro • Vetri rotti • Vasi e caraffe di vetro **NO** • Ceramica e porcellana • Lampadine e neon • Specchi e pyrex • Vetroceramica • Vetro in lastre	• Glass bottles and glasses • Glassware • Broken glass • Glass vases and jugs **NO** • Ceramics and china • Light bulbs and neon strips • Mirrors and Pyrex • Glass ceramic • Glass panes	• Bouteilles en verre et verres • Récipients en verre • Verres brisés • Vases et carafes en verre **NON** • Céramique et porcelaine • Ampoules et néon • Miroirs et pyrex • Vitrocéramique • Verre en plaques	• 玻璃瓶和玻璃杯 • 玻璃容器 • 碎玻璃 • 玻璃花瓶和玻璃水瓶 不包括 • 陶瓷和瓷器 • 灯泡和霓虹灯 • 镜子和耐热玻璃 • 玻璃陶瓷 • 玻璃板	• الزجاجات والأكواب المصنوعة من الزجاج • المعلبات الزجاجية • الزجاج المهشم • المزهريات والأباريق الزجاجية ما لا ينبغي تسليمه • السيراميك والبورسلين • المصابيح ونيونات النيون • المرايا والزجاج المقسى "البيركس" • زجاج خزفي • زجاج ألواح

Pulito, sfuso nel bidone SIVE. Metti fuori il bidone solo se è pieno per almeno un terzo.
NO SACCHETTI, CASSETTE E SECCHI DI PLASTICA.
Clean, loose in the SIVE bin. Only put the bin out if at least one-third full.
NO PLASTIC BAGS, CRATES AND BUCKETS.
Propre, en vrac dans le conteneur SIVE. Ne sortir que si rempli à au moins un tiers.
PAS DE SACS EN PLASTIQUE, CAISSES ET SEAUX.
此类垃圾应是干净的. 必须散放在SIVE 容器中。 只有当垃圾装满至少3/1 容器时, 才可以把垃圾暴露在外面。- 不能放在塑料袋, 塑料桶和塑料盒子中
نظيف وغير مجمع داخل حاوية SIVE. لا تضعه إلا إذا بلغ امتلائه الثلث على الأقل.
لا تستخدم الأكياس المصنوعة من البلاستيك، والصناديق، والدلو.

PLASTICA NON IMBALLAGGI - NON-PACKAGING PLASTIC PLASTIQUE SANS EMBALLAGE - 没有包装的塑料制品 - البلاستيك وليس العبوات

COSA CONFERIRE	WHAT'S ACCEPTED	QUOI DÉPOSER	收集的种类	ما الذى ينبغي تسليمه؟
• Annaffiatoio • Casalinghi • Cestini e bacinelle • Fioriere e sottovasi • Secchielli • Sedie e tavoli • Sgabelli • Stendibiancheria in plastica • Taniche • Lettini e sdraio in plastica **NO** • Giocattoli • Tapparelle	• Watering can • Housewares • Baskets and tubs • Flower pots and trays • Buckets • Tables and chairs • Stools • Plastic clothes airers • Tanks • Plastic deckchairs and sun loungers **NO** • Toys • Window blinds	• Arrosoir • Articles ménagers • Paniers et bassines • Pots de fleurs et soucoupes • Seaux • Chaises et tables • Tabourets • Étendages en plastique • Bidons • Chaises longues et transats en plastique **NON** • Jouets • Stores	• 喷壶 • 生活日用品 • 篮子和盆 • 花盆架和托盘 • 小桶 • 椅子和桌子 • 凳子 • 塑料晾衣架 • 油罐 • 塑料床和塑料躺椅 不包括 • 玩具 • 百叶窗	• مرشة المياه • الأدوات المنزلية • الأواني والسلال الصغيرة • الأصيص وأصحن الزهور • الدلاء • الكراسي والطاولات • الكراسي الصغيرة • أرفف التجفيف المصنوعة من البلاستيك • الصهاريج • فراش الاسترخاء الصغير والكراسي القابلة للطي المصنوعة من البلاستيك ما لا ينبغي تسليمه • الألعاب • حصائر النوافذ

SOLO NEI COMUNI SERVITI DA ECOCENTRO
ONLY IN MUNICIPALITIES SERVED BY ECOCENTRE
UNIQUEMENT DANS LES MUNICIPALITÉS DESSERVIES PAR ÉCOCENTRE
仅可交到生态中心
فقط في المركز البيئي

VERDE - CUTTING - VERT - 干燥的垃圾箱 - المخلفات النباتية

Nel bidone SIVE dedicato, max 10 fascine legate poste accanto al bidone di lunghezza massima 1,20 mt.
NO SACCHETTI O ALTRI CONTENITORI.
In the dedicated SIVE bin, max 10 tied bundles placed next to the bin with a maximum length of 1.20 meters.
NO BAGS OR OTHER CONTAINERS.
Dans le bac SIVE dédié, max 10 paquets ficelés placés à côté du bac d'une longueur maximale de 1,20 mètre.
PAS DE SACS ET AUTRES CONTENEURS.
此类垃圾应放置在合适的 SIVE 容器中，捆绑在一起放在垃圾桶旁边。不能放在袋子或者其他容器中。
بجانب صندوق المخلفات. لا تستخدم أكياس أو أي حاويات أخرى. في الحاوية الخاصة لـ SIVE، وأربط على شكل حزم توضع

SU STRADA - ROADSIDE - SUR ROUTE - 道路收集 - التجميع من الطرق

DO NOT ABANDON WASTE AROUND THE BINS - NE PAS LAISSER D'ORDURES AUTOUR DES CONTENEURS
不要在垃圾桶周围留下垃圾。 - لا تترك المخلفات حول الحاويات

MEDICINALI SCADUTI
EXPIRED MEDICATION
MÉDICAMENTS PÉRIMÉS
过期药品垃圾箱
الأدوية منتهية الصلاحية

In appositi cassonetti fuori dalle farmacie, piazzole ecologiche e presso l'ecocentro, senza scatola e fogli di istruzioni, che vanno smaltiti con la carta.
In dedicated bins outside chemists, recycling centres and at the eco-centre, without the box and instruction sheets, which should be disposed of with paper.
Dans les conteneurs dans les pharmacies, points de collecte et éco-centre, sans boîte ni notice qui doivent être mises avec le papier.
应将过期药品放到药店的回收处，生态广场和生态中心处，
应将过期药品与药盒以及药品说明书分开放置，盒子和说明书应和归入纸品收集的范畴。
بدون العلب والنشرات حيث انها تُسلم مع المخلفات الورقية. في الحاويات المتواجدة لدى الصيدليات، والمنصات البيئية، والمركز البيئي.

PILE
BATTERIES
PILES
电池垃圾箱
البطاريات

In contenitori dedicati nelle piazzole ecologiche e presso l'ecocentro.
In dedicated bins in recycling centres and at the eco-centre.
Dans les conteneurs des points de collecte et à l'éco-centre.
电池应放在生态广场和生态中心处设置的专门容器中。
في الحاويات الموجودة في المنصات البيئية والمركز البيئي.

T e/o F
T and/o F
T et/ou F
T 和(或) F (有毒和/或易燃物体) 垃圾箱
المواد السامة والقابلة للاشتعال أو أيهما

In contenitori dedicati nelle piazzole ecologiche e presso l'ecocentro.
In dedicated bins in recycling centres and at the eco-centre.
Dans les conteneurs des points de collecte et à l'éco-centre.
有毒和/或易燃物体应放在生态广场和生态中心处设置的专门容器中。
في الحاويات الموجودة في المنصات البيئية والمركز البيئي.

INDUMENTI USATI
SECOND-HAND CLOTHING
VÊTEMENTS USAGÉS
二手衣物垃圾箱
الملابس المستعملة

Comprese scarpe, borse e cinture: pulite, negli appositi contenitori.
Including shoes, handbags and belts: clean, in the dedicated bins.
Y compris chaussures, sacs et ceintures : propres, dans les conteneurs.
包括鞋子, 手提包和皮带: 必须是干净的, 放置在容器中。
شاملة الأحذية، والحقائب، والأحزمة: نظيفة، في الحاويات.

INGOMBRANTE E DUREVOLE - BULKY AND DURABLE ENCOMBRANTS ET DURABLES - 体积庞大的物品及耐用品 - المخلفات الضخمة والسلع المعمرة

- **Ritiro a domicilio una volta al mese previa prenotazione telefonica al numero verde SIVE.**
  Un massimo di due prenotazioni annuali e tre articoli per prenotazione.
- **Presso l'ecocentro** in giornate dedicate e ad orari prestabiliti
- **Home collection once a month after telephone reservations on the SIVE freephone number.**
  A maximum of two annual reservations and three item per reservation.
- **At the eco-centre** on dedicated days and at specified times
- **Retrait à domicile une fois par mois sur réservation téléphonique au numéro gratuit de SIVE.**
  Au maximum deux réservations annuelles et trois articles par réservation.
- **À l'éco-centre** pendant les horaires et les jours d'ouverture.

- 通过 SIVE 的绿色号码预约可享受每月一次的上门回收服务。每年最多预约两次， 每次预约服务最多回收三件垃圾。
- 请于指定日期和时间送到生态中心

التجميع من المنزل مرة واحدة شهريًا بعد القيام بالحجز عن طريق الاتصال على رقم الهاتف المجاني SIVE. بحد أقصى حجزين سنويين وثلاثة عناصر لكل حجز.
لدى المركز البيئي في مواعيد وأيام العمل.